

付則7
EZproxy®

| Section 1 Description | セクション1 説明 |
|---|---|
| <p>OCLC® EZproxy access and authentication software allows an Institution to deliver secure Web access to e-content simply and effectively. EZproxy facilitates a single sign-on to e-content using existing library-issued credentials, such as a library card number and PIN or username and password.</p> | <p>OCLC®EZproxy アクセスおよび認証ソフトウェアにより、機関が電子コンテンツへの安全なWebアクセスを簡単かつ効果的に提供することができます。EZproxyは、図書館カード番号とおよびIN、またはユーザー名とパスワードなど、既存の図書館発行の資格証明書を使用して、e-コンテンツへのシングルサインオンを容易にします。</p> |
| Section 2 Definitions | セクション2 定義 |
| <p>All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Framework Agreement.</p> | <p>ここで定義されていない大文字の用語は、フレームワーク契約で割り当てられている定義と同じ意味を持つものとします。</p> |
| Section 3 Maintenance and Support Services | セクション3 メンテナンスおよびサポートサービス。 |
| <p>3.1 OCLC Responsibilities. OCLC will provide maintenance and support services as part of the EZproxy subscription.</p> <p>3.2 Institution Responsibilities. Institution or the lead institution purchasing on behalf of a group shall designate a support contact to oversee and coordinate its use of the Product who is knowledgeable about the Product and the hardware on which it is installed and running. Additional support contacts may be designated at \$500 per year, per each added support contact.</p> <p>3.3 Limitations. Unless otherwise agreed upon in writing by OCLC, maintenance and support services will not include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) On-site services; (b) Support outside of normal business hours; (c) Electrical, mechanical, or other work involving Institution’s hardware, accessories, or other devices associated with the use of the Product; (d) Any maintenance or support involving Institution’s hardware or telecommunications network, or third-party software; (e) Maintenance and support services to parties other than Institution; or (f) Unauthorized use, alteration, or modification of the Product. | <p>3.1 OCLC の責任。 OCLC は、EZproxy サブスクリプションの一部としてメンテナンスおよびサポートサービスを提供します。</p> <p>3.2 機関の責任。 機関またはグループを代表して購入する主要機関は、製品および製品がインストールおよび実行されているハードウェアに精通している製品の使用を監視および調整するためのサポート担当者を指定するものとします。追加のサポート連絡先は、追加されたサポート連絡先ごとに、年間 500 ドルで指定できます。</p> <p>3.3 制限事項。 OCLC が書面で別途合意しない限り、メンテナンスおよびサポートサービスには以下は含まれません。</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) オンサイトサービス。 (b) 通常の営業時間外のサポート。 (c) 製品の使用に関連する機関のハードウェア、アクセサリ、またはその他のデバイスに関連する電氣的、機械的、またはその他の作業。 (d) 機関のハードウェアまたは電気通信ネットワーク、あるいはサードパーティソフトウェアに関連するメンテナンスまたはサポート。 (e) 機関以外の関係者への保守およびサポートサービス。 (f) 製品の不正使用、変更、または修正。 |
| Section 4 Configuration of EZproxy | セクション4 EZproxy の構成 |
| <p>4.1 OCLC maintained EZproxy Instance. Institution may submit active configuration requests to OCLC and OCLC reserves the right in its sole discretion to approve such configurations.</p> <p>4.2 Institution maintained EZproxy Instance. Institution may attempt to configure resources (“Self-Configuration”) and submit to OCLC for review and approval. OCLC reserves the right to modify Institution’s Self-Configuration in case the changes threaten the security of the server through excessive consumption of resources.</p> | <p>4.1 OCLC が維持する EZproxy インスタンス。 機関は有効な構成リクエストを OCLC に送信し、OCLC は独自の裁量でそのような構成を承認する権利を留保します。</p> <p>4.2 機関が維持する EZproxy インスタンス。 機関は、リソースの構成（「セルフ構成」）を試み、レビューおよび承認のために OCLC に提出することがあります。OCLC は、変更によってサーバーのセキュリティが脅かされ、リソースが過度に消費された場合に備えて、機関のセルフ構成を変更する権利を留保します。</p> |

| | |
|---|--|
| <p>4.3 General. As necessary to provide access to the Institution’s content, OCLC will: (a) install and support the Systems, (b) provide access to the Product, and (c) secure and maintain connectivity with third-party telecommunication providers. As part of the initial configuration for the Product, OCLC may provide up to 10 hours of configuration services. If additional hours are required, OCLC will separately bill Institution at its standard consulting rate.</p> <p>4.4 Analytics Suite. EZProxy Analytics is an optional turnkey service that provides advanced analytics capabilities to users of EZproxy for an additional subscription fee. It extracts, enriches, and transforms complex data across all content platform subscriptions into simple visual dashboards, making it easy to better understand and communicate e-resource return on investment. Institution may purchase EZProxy Analytics to support the EZproxy service, with further pricing and subscription details to be listed on the Order Form.</p> <p>4.5 Host Names and IP Addresses. OCLC will assign host names and IP addresses to Institution as part of the services which will remain the property of OCLC.</p> <p>4.6 Exceeding Limitations. If Institution uses any bandwidth, storage or other services in excess, OCLC may, in its sole discretion, assess Institution with additional charges, suspend the performance of the services, or terminate this Schedule. In the event that OCLC elects to take any such action, Institution will not be entitled to a refund of any unused pre-paid fees.</p> <p>4.7 Security Identifier. At Institution’s election, and upon enablement by the Institution’s EZproxy administrator, OCLC will create a Security Identifier, consisting of an alphanumeric string of characters that will pseudonymously identify each individual patron that uses the Product, and OCLC will attach it to each request made by that patron through the Product to an authorized content provider. A new, unique Security Identifier will be created by OCLC for each individual patron on the first of each calendar month, and the previous month’s Security Identifier will be permanently deleted by OCLC after two (2) calendar months. OCLC and the authorized content provider will only use the Security Identifier for the purpose of identifying potential compromised usage. Institution may deactivate the Security Identifier at any time through the Product’s control features.</p> | <p>4.3 一般。 OCLC は、機関のコンテンツへのアクセスを提供するために、必要に応じて、(a) システムのインストールおよびサポート、(b) 製品へのアクセスの提供、(c) サードパーティの通信接続業者との接続の保護および維持を行います。OCLC は、製品の初期構成の一部として、最大 10 時間の設定サービスを提供する場合があります。追加の設定時間が必要な場合、OCLC は標準のコンサルティング料金を機関に個別に請求しません。</p> <p>4.4 アナリティクススイート。 EZProxy Analytics は、追加のサブスクリプション料金で EZproxy のユーザーに高度な分析機能を提供するオプションのターンキーサービスです。すべてのコンテンツプラットフォームサブスクリプションにわたる複雑なデータを抽出、強化、および変換して、シンプルなビジュアル化ダッシュボードに変換し、電子リソースの費用対効果をよりよく理解して伝達できるようにします。機関は、EZproxy サービスをサポートするために EZProxy Analytics を購入する場合があります。さらに価格とサブスクリプションの詳細は、注文フォームに記載されています。</p> <p>4.5 ホスト名および IP アドレス。 OCLC は、継続的に OCLC の所有物であるサービスの一部として、ホスト名と IP アドレスを機関に割り当てます。</p> <p>4.6 制限を越えた場合。 機関が帯域幅、ストレージ、またはその他のサービスを過剰に使用する場合、OCLC は独自の裁量により、追加料金で教育機関を評価するか、サービスの実行を一時停止するか、本付則を終了することがあります。OCLC がそのような措置を講じることを選択した場合、機関は未使用の前払い料金の払い戻しを受ける権利を有しません。</p> <p>4.7 セキュリティ識別子。 機関の選択により、機関の EZproxy 管理者によって有効化されると、OCLC は、製品を使用する各個人の利用者を偽名で識別する英数字の文字列からなるセキュリティ識別子を作成し、OCLC は、その利用者が製品を通じて行った各要求にそれを権限のあるコンテンツプロバイダーに添付します。各月はじめに、OCLC によって、個々の利用者ごとに新しい一意のセキュリティ識別子が作成され、前月のセキュリティ識別子は、2 か月後に、OCLC によって完全に削除されます。OCLC と認定コンテンツプロバイダーによる、セキュリティ識別子の使用は、潜在的な悪意のある使用を特定する目的でのみ許可されています。機関は、製品の制御機能を通じていつでもセキュリティ識別子を無効にすることができます。</p> |
| <p>Section 5 Additional Included Licenses and Pass-Through Terms</p> | <p>セクション5 追加の含まれるライセンスとパススルー条件。</p> |
| <p>5.1 This product includes GeoLite data created by MaxMind, available from http://www.maxmind.com. Institution agrees to the following:</p> <p>a) Institution is granted only a personal, nontransferable, and nonexclusive right to use the GeoLite2 Database for its internal purposes only.</p> | <p>5.1 この製品には、MaxMind によって作成された GeoLite データが含まれています。 http://www.maxmind.com。機関は以下に同意するものとします。</p> <p>a) 機関は、GeoLite2 データベースを内部目的のみで使用するための個人的、譲渡不可、および非独占的な権利のみが付与されます。</p> |

| | |
|--|---|
| <p>b) No representations or warranties from MaxMind or OCLC are made to Institution in connection with the GeoLite2 Databases.</p> <p>c) MaxMind shall not be liable to Institution for any indirect, consequential, incidental or special damages arising out of the use or license of the GeoLite2 Databases, regardless of the theory of liability (including negligence and strict liability).</p> <p>5.2 Portions derived from the RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm, Copyright (C) 1991-2, RSA Data Security, Inc.</p> <p>5.3 This product includes software developed by the OpenLDAP Foundation (http://www.openldap.org) and by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/). The OpenLDAP Public License Version 2.8, 17 August 2003</p> | <p>b) GeoLite 2 データベースに関連して、MaxMind または OCLC からの表明または保証は機関に行われません。</p> <p>c) MaxMind は、機関に対し、責任の理論（過失および厳格責任を含む）に関係なく、GeoLite2 データベースの使用またはライセンスから生じる間接的、結果的、偶発的、または特別な損害に対し、責任を負わないものとします。</p> <p>5.2 RSA Data Security, Inc. から派生した部分。MD5 Message-Digest Algorithm（メッセージ・ダイジェスト・アルゴリズム 5 ）、Copyright (C) 1991-2, RSA Data Security, Inc.</p> <p>5.3 この製品には、OpenLDAP Foundation（http://www.openldap.org）および OpenSSL Toolkit（http://www.openldap.org）で使用のため OpenSSLProject によって開発されたソフトウェアが含まれています。http://www.openssl.org/。OpenLDAP パブリックライセンスバージョン 2.8、2003 年 8 月 17 日</p> |
| <p>Redistribution and use of this software and associated documentation ("Software"), with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:</p> <p>(a) Redistributions in source form must retain copyright statements and notices,</p> <p>(b) Redistributions in binary form must reproduce applicable copyright statements and notices, this list of conditions, and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution, and</p> <p>(c) Redistributions must contain a verbatim copy of this document.</p> <p>The OpenLDAP Foundation may revise this license from time to time. Each revision is distinguished by a version number. You may use this Software under terms of this license revision or under the terms of any subsequent revision of the license.</p> <p>THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OPENLDAP FOUNDATION AND ITS CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OPENLDAP FOUNDATION, ITS CONTRIBUTORS, OR THE AUTHOR(S) OR OWNER(S) OF THE SOFTWARE BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.</p> | <p>以下の条件が満たされている場合、変更の有無にかかわらず、このソフトウェアおよび関連ドキュメント（「ソフトウェア」）の再配布および使用が許可されます。</p> <p>a) ソース形式での再配布では、著作権表示と通知を保持する必要があります。</p> <p>b) バイナリ形式での再配布では、該当する著作権表示と通知、この条件のリスト、および配布に付属するドキュメントやその他の資料の次の免責事項を複製する必要があります。</p> <p>c) 再配布には、このドキュメントの逐語的複製が含まれている必要があります。</p> <p>OpenLDAP Foundationは、このライセンスを随時改訂する場合があります。各改訂はバージョン番号で区別されます。このソフトウェアは、このライセンス改訂の条件またはその後のライセンスの改訂の条件の下で使用できます。</p> <p>このソフトウェアは、OPENLDAP FOUNDATIONおよびその貢献者によって「現状有姿」で提供され、定目的への商品性および特適合性の黙示の保証を含むがこれに限定されない、明示または黙示の保証は否認されます。いかなる場合も、OPENLDAP FOUNDATION、その貢献者、またはソフトウェアの著作者または所有者は、本ソフトウェアの使用に起因する直接的、間接的、偶発的、特別な、懲罰的、または結果的損害（代替品またはサービスの調達、使用の損失、データまたは利益の損失、または事業の中断を含むがこれらに限定されない）について、契約、厳格な責任、または不法行為（過失またはその他を含む）のいずれかに関わらず、責任の理論に基づいていかなる責任を負わないものとします。</p> |

| | |
|--|--|
| <p>The names of the authors and copyright holders must not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealing in this Software without specific, written prior permission. Title to copyright in this Software shall at all times remain with copyright holders.</p> | <p>著者および著作権所有者の名前は、書面による事前の特別な許可なしに、本ソフトウェアの販売、使用、またはその他の取引を宣伝する目的で使用することはできません。このソフトウェアの著作権の所有権は、常に著作権所有者に帰属します。</p> |
| <p>OpenLDAP is a registered trademark of the OpenLDAP Foundation. Copyright 1999-2003 The OpenLDAP Foundation, Redwood City, California, USA. All Rights Reserved. Permission to copy and distribute verbatim copies of this document is granted.</p> | <p>OpenLDAP は、OpenLDAP Foundation の登録商標です。Copyright 1999-2003 The OpenLDAP Foundation, Redwood City, California, USA.無断転載を禁じます。このドキュメントの逐語的複製を複製して配布する許可が与えられます。</p> |
| <p>The OpenSSL toolkit stays under a dual license, i.e. both the conditions of the OpenSSL License and the original SSLeay license apply to the toolkit. See below for the actual license texts. Actually both licenses are BSD-style Open Source licenses. In case of any license issues related to OpenSSL please contact openssl-core@openssl.org.</p> | <p>OpenSSLツールキットはデュアルライセンスの下にあります。つまり、OpenSSLライセンスと元のSSLeayライセンスの両方の条件がツールキットに適用されます。実際のライセンステキストについては、以下を参照してください。実際、両方のライセンスはBSDスタイルのオープンソースライセンスです。OpenSSLに関連するライセンスの問題がある場合は、openssl-core@openssl.orgに連絡してください。</p> |
| <p>OpenSSL License</p> <p>Copyright (c) 1998-2004 The OpenSSL Project. All rights reserved. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. B. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. C. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (http://www.openssl.org/)" D. The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to endorse or promote products derived from this software without prior written permission. For written permission, please contact openssl-core@openssl.org. E. Products derived from this software may not be called "OpenSSL" nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written permission of the OpenSSL Project. F. Redistributions of any form whatsoever must retain the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/)" | <p>OpenSSLライセンス</p> <p>Copyright (c) 1998-2004 The OpenSSL Project.無断転載を禁じます。</p> <p>次の条件が満たされている場合、変更の有無にかかわらず、ソース形式およびバイナリ形式での再配布および使用が許可されます。</p> <ul style="list-style-type: none"> A. ソースコードの再配布では、上記の著作権表示、この条件のリスト、および次の免責事項を保持する必要があります。 B. バイナリ形式での再配布では、上記の著作権表示、この条件のリスト、および以下の免責事項を、配布に付属するドキュメントやその他の資料に複製する必要があります。 C. このソフトウェアの機能または使用法に言及しているすべての広告資料には、次の確認事項を表示する必要があります。「This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (この製品には、OpenSSLToolkitで使用するためにOpenSSLプロジェクトによって開発されたソフトウェアが含まれています。) (http://www.openssl.org/)" D. 「OpenSSLToolkit」および「OpenSSLProject」という名前は、書面による事前の許可なしに、このソフトウェアから派生した製品を推奨または宣伝するために使用することはできません。書面による許可については、openssl-core@openssl.orgにお問い合わせください。 E. このソフトウェアから派生した製品は、OpenSSLプロジェクトの書面による事前の許可なしに、「OpenSSL」と呼ばれることも、「OpenSSL」が名前に表示されることもありません。 F. このソフトウェアは、OpenSSLプロジェクトによって「現状有姿」で提供され、商品性および特定目的への適合性の黙示の保証を含むがこれに限定されない、明示または黙示の保証は否認されます。いかなる場合も、OpenSSL PROJECT、その貢献者、またはソフトウェアの著作者または所有者は、本ソフトウェアの使用に起因する直接的、間接的、偶発的、特別な、懲罰的、または結果的損害（代替品またはサービスの調達、 |

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL PROJECT OR ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com). This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Original SSLeay License

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com)

* All rights reserved. *

This package is an SSL implementation written by Eric Young (eay@cryptsoft.com). The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are adhered to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code. The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com). Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed. If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used. This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- A. Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- B. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- C. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:
- D. "This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)" The word 'cryptographic' can be left out if the routines from the library being used are not cryptographic related :-).

使用の損失、データまたは利益の損失、または事業の中断を含むがこれらに限定されない)について、契約、厳格な責任、または不法行為(過失またはその他を含む)のいずれかに関わらず、責任の理論に基づいて、いかなる責任を負わないものとします

この製品には、Eric Young (eay@cryptsoft.com)によって作成された暗号化ソフトウェアが含まれています。この製品には、Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)によって作成されたソフトウェアが含まれています。

元のSSLeayライセンス

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com)

* 無断転載を禁じます。 *

このパッケージは、Eric Young (eay@cryptsoft.com)によって作成されたSSL実装です。実装は、NetscapesSSLに準拠するように作成されました。

この図書館は、以下の条件が守られている限り、商用および非商用の使用は無料です。次の条件は、RC4、RSA、lhash、DESなどのコードであるこの配布物にあるすべてのコードに適用されます。SSLコードだけではありません。この配布物に含まれているSSLドキュメントは、所有者がTim Hudson (tjh@cryptsoft.com)であることを除いて、同じ著作権条件で保護されています。著作権はEric Youngのものであり、コード内の著作権表示は削除されません。このパッケージが製品で使用されている場合、Eric Youngは、使用されている図書館の一部の作成者としての属性を与えられる必要があります。これは、プログラムの起動時のテキストメッセージの形式、またはパッケージに付属のドキュメント(オンラインまたはテキスト)の形式にすることができます。次の条件が満たされている場合、変更の有無にかかわらず、ソース形式およびバイナリ形式での再配布および使用が許可されます。

- A. ソースコードの再配布では、著作権表示、この条件のリスト、および次の免責事項を保持する必要があります。
- B. バイナリ形式での再配布では、上記の著作権表示、この条件のリスト、および以下の免責事項を、配布に付属するドキュメントやその他の資料に複製する必要があります。
- C. このソフトウェアの機能または使用について言及しているすべての広告資料には、次の謝辞を表示する必要があります。
- D. 「この製品には、Eric Young (eay@cryptsoft.com)によって作成された暗号化ソフトウェアが含まれています」使用されているライブラリのルーチンが暗号化に関連していない場合は、「暗号化」という単語を省略できます:-)。

| | |
|---|--|
| <p>E. Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.</p> <p>F. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.</p> <p>G. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:</p> <p>H. "This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)" The word 'cryptographic' can be left out if the routines from the library being used are not cryptographic related :-).</p> <p>If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement: "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)" * THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. The license and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution license [including the GNU Public License.]</p> | <p>E. アプリディレクトリ（アプリケーションコード）からWindows固有のコード（またはその派生コード）を含める場合は、次の通知を含める必要があります。 「本製品にはTim Hudson（tjh@cryptsoft.com）によって作成されたソフトウェアが含まれます」 *本ソフトウェアはeric young によって「現状有姿」で提供され、商品性および特定目的への適合性の黙示保証を含む（これらに限定されない）明示または黙示の保証は免責されるものとします。いかなる場合も、作成者、その貢献者、またはソフトウェアの著作者または所有者は、本ソフトウェアの使用に起因する直接的、間接的、偶発的、特別な、懲罰的、または結果的損害（代替品またはサービスの調達、使用の損失、データまたは利益の損失、または事業の中断を含むがこれらに限定されない）について、契約、厳格な責任、または不法行為（過失またはその他を含む）のいずれかに関わらず、責任の理論に基づいて責任を負わないものとします。このコードの公開されているバージョンまたは派生物のライセンスおよび配布条件は変更できません。つまり、このコードを単純にコピーして別の配布ライセンスの下に置くことはできません。[GNU Public Licenseを含む。]</p> |
| <p>Section 6 Service Level Agreement</p> | <p>セクション 6 サービスレベル合意書 (SLA)</p> |
| <p>6.1 Scope. This Service Level Agreement sets forth the service level and performance objectives of OCLC in providing the Hosted Services (as listed in Section 2 of this SLA) to Institution (the "Systems"). OCLC will use commercially reasonable efforts to meet the following service level and performance objectives to support the operation of the Systems.</p> | <p>6.1 範囲。 本サービスレベル合意書では、機関（「システム」）にホスト型サービス（本SLAのセクション2に記載）を提供する際のOCLCのサービスレベルとパフォーマンスの目標を定めています。OCLCは、システムの運用をサポートするため、以下のサービスレベルとパフォーマンス目標を達成するために商業的に合理的な努力を払います。</p> |
| <p>6.2 Uptime Commitment</p> <p>a) Availability. OCLC will use commercially reasonable efforts to ensure that the Systems are available 99.5% of the time (the "Uptime Commitment"). Availability will be measured as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) $Availability = (T-D)/(T) * 100\%$; where 2) T = the total number of minutes in the respective month, and | <p>6.2 稼働時間に対するコミットメント。</p> <p>a) 可用性。 OCLC は、システムが 99.5%の時間利用可能であることを保証するために、商業的に合理的な努力を払います（「稼働時間に対するコミットメント」）。可用性は次のように測定されます。</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) 可用性= $(T-D) / (T) * 100\%$ この際、 (2) T=各月の合計 分数、および |

| | |
|--|--|
| <p>3) D = the total number of minutes of downtime in the month excluding planned outages for scheduled maintenance, telecommunications or power disruptions caused by third parties, any other causes beyond OCLC's reasonable control, and excluding other times described herein.</p> <p>b) Notice Required. OCLC will notify Institution promptly of any factor, occurrence, or event coming to its attention likely to affect OCLC's ability to meet the Uptime Commitment, or that is likely to cause any material interruption or disruption in the Systems.</p> <p>c) Scheduled Maintenance. Scheduled maintenance may occur any Sunday during a 4-hour window and may occasionally be extended. Notice of scheduled maintenance shall occur 3 days prior to scheduled downtime. In the event planned emergency maintenance is required, OCLC will make commercially reasonable efforts to notify Institution in advance.</p> | <p>(3) D =定期メンテナンスによる計画的な停止、サードパーティによって引き起こされた電気通信または電源障害、OCLCの合理的な制御が及ばないその他の原因、およびここに記載されている他の時間を除いた、月のダウンタイムの合計分数。</p> <p>b) 必要な通知. OCLCは、稼働時間に対するコミットメントを達成するためのOCLCの能力に影響を与える可能性、またはシステムに重大な中断または混乱を引き起こす可能性のある要因、出来事、事象が発生した場合は、直ちに機関に通知します。</p> <p>c) 定期メンテナンス. 定期メンテナンスは、日曜日（4時間の時間枠内）に行われる可能性があり、場合によっては実施時間が延長される可能性があります。定期メンテナンスの通知は、計画的ダウンタイムの3日前に行われるものとします。計画的な緊急メンテナンスが必要な場合、OCLCは商業的に合理的な努力をして事前に機関に通知します。</p> |
| <p>6.3 Systems Management</p> <p>a) Monitoring. OCLC will monitor and maintain the Systems in working order each day (24 x 7). OCLC will proactively manage and monitor all application server hardware devices and software to ensure optimal performance and reliability as well as to detect abnormal events or exceeded utilization or performance thresholds.</p> <p>b) Maintenance. OCLC will operate, monitor, and administer all servers, applications, and networks supporting the Systems. In order to provide such coverage, OCLC may utilize a mixture of on-site and on-call support staff, automated server monitoring, and automated paging technology.</p> <p>c) Change Control. OCLC will install new equipment, software, releases, upgrades, fixes, patches, and other items necessary to maintain the Systems to industry standards. OCLC will proactively gather information from appropriate server, peripheral, operating system, or database vendors regarding upgrades, defect patches, or fixes.</p> | <p>6.3 システム管理</p> <p>a) 監視. OCLCは、システムを毎日監視し、正常に機能するように維持します（年中無休）。OCLCは、すべてのアプリケーションサーバーのハードウェアデバイスとソフトウェアを積極的に管理および監視することで、最適なパフォーマンスと信頼性を確保し、異常事象や超過した使用率またはパフォーマンスのしきい値を検出します。</p> <p>b) メンテナンス. OCLCは、システムをサポートするすべてのサーバー、アプリケーション、およびネットワークを運用、監視、および管理します。このようなサービスを提供するために、OCLCは、オンサイトとオンコールのサポートスタッフ、自動サーバーモニタリング、および自動ページングテクノロジーの組み合わせを活用する場合があります。</p> <p>c) 変更管理. OCLCは、システムを業界標準に維持するために必要な新しい機器、ソフトウェア、リリース、アップグレード、修正、パッチ、およびその他のアイテムをインストールします。OCLCは、アップグレード、欠陥パッチ、または修正に関して、適切なサーバー、周辺機器、オペレーティングシステム、またはデータベースベンダーから積極的に情報を収集します。</p> |